

НАЦИОНАЛЬНО-ЯЗЫКОВАЯ КУЛЬТУРА КАК СОДЕРЖАНИЕ ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ ДОШКОЛЬНИКОВ В УСЛОВИЯХ БЛИЗКОРОДСТВЕННОГО ДВУЯЗЫЧИЯ

NATIONAL LANGUAGE CULTURE AS THE CONTENTS OF LANGUAGE EDUCATION OF CHILDREN UNDER SCHOOL AGE IN THE CONDITIONS OF CLOSELY RELATED BILINGUALISM

Ключевые слова. Развитие речи, обучение родному языку, языковое образование, национально-языковая культура, близкородственное двуязычие дошкольники.

Key words. Speech development, teaching native tongue, teaching language, national language culture, closely related bilingualism, preschoolers.

Summary. The article explains the notion of national language culture of a person, shows approaches to develop its content and methods of teaching national language to school first graders. The problem of bilingual national language education is proposed.

В современной гуманистической образовательной парадигме утверждается взгляд на человека культуры – свободную, духовную, гуманную личность, средоточие меры творчества и адаптации, способную с максимальной эффективностью реализовать свои индивидуальные способности [3], - как основной предмет заботы школы и цель воспитания. Культура в сегодняшнем, собственно гуманитарном, понимании рассматривается не просто как набор фиксированных социальных эталонов, а как совокупный (родовой) творческий опыт, как Универсум творческих способностей человека [6]. В личностно-ориентированной парадигме образования культура выступает средой развития и воспитания ребенка.

Одной из составляющих культуры выступает родной язык, сопровождающий всю жизнь ребенка и его деятельность. Исходя из культурологического, личностно ориентированного подходов, целью развития речи и обучения родному языку в период детства является формирование языкового ядра личности ребенка – интегрированного качества, без которого он не может реализовать свою культуротворческую функцию и самореализоваться как индивидуальность. Понятие языкового ядра личности [2] является в определенном смысле производным от понятия языковая личность, под которым понимается человек как пользователь и творец языка [1, с. 9-18]. В свою очередь человек как языковая личность является связующим звеном между языком и культурой. Все уровни организации языковой личности, по утверждению Ю.Н. Караулова, пронизывает национальное начало [5, с. 41-42].

Сказанное обуславливает необходимость соблюдения социокультурного подхода к обучению детей родному языку, суть которого заключается в том, что изучение языка осуществляется в контексте формирования национально-языковой культуры.

Ведущими методологическими позициями развития речи и обучения родному языку дошкольников в соответствии с культурологическим и личностно ориентированным подходами являются следующие.

Язык – специфическое и универсальное средство объективации содержания как индивидуального сознания, так и культурной традиции. С одной стороны, он выступает как слагаемое культуры, с другой – является средством формирования личности, инкультурации. Это первоначальные социальные функции языка.

Вторичной социальной функцией языка выступает его проявление как этноязыка. Вместе с общими элементами общественно-исторического опыта в языке проявляются и национально-культурные элементы, что позволяет приобщаться к национальным ценностям, постигать их особенности в значительной мере собственно языком народа. Поскольку язык является формой существования духовной культуры народа, полноценное изучение языка – это, прежде всего, приобщение к духовным ценностям своей нации.

Можно сделать вывод, что по отношению к дошкольнику речевое воспитание и языковое образование заключается не только в развитии заданной природой речевой способности, формировании речи как средства социализации, познания культуры и мира в целом, но и в формировании позитивной национально-культурной идентификации.

Общепризнано, что изучение языка само по себе не обеспечивает его воспитательное влияние. Условием реализации принципа ориентации на освоение национальной культуры является перестановка акцентов в обучении. Разумеется, курс развития речи в дошкольном учреждении, не может не быть сугубо практическим. Предусмотренное программой формирование у детей элементарного осознания языковых явлений направлено на их лингвистическое развитие (что само по себе чрезвычайно важно). Но уже в дошкольном учреждении, особенно по отношению к старшим дошкольникам, речь должна идти не просто об обучении языку, а о языковом образовании, которое, по утверждению исследователей, является залогом овладения культурой [6].

Понятие «языковое образование» значительно шире понятия «обучение языку». Языковое образование ориентировано не только на обучение ребенка основным видам устной речи, но на формирование у него личностно-значимого, положительного эмоционального и творческого отношения к процессу познания национальной культуры посредством родного языка. Целью языкового образования является сам ребенок как человек культуры. Таким образом, первоначальное языковое образование – это становление личности путем вхождения в культуру, благодаря присвоению и творческому преобразованию которой ребенок становится ее субъектом. Само же присвоение происходит в результате познания, развития, воспитания и учения. При помощи и поддержке педагога каждый ребенок при этом находит для себя свой личностный смысл деятельности, что и позволяет ему становиться субъектом образовательного процесса.

Содержанием языкового образования детей дошкольного возраста должна стать языковая культура в широком смысле слова. Последнее означает, что под языковой культурой понимается не только и не столько «языковой эстетизм», но прежде всего использование языка в тех или иных сферах теми или иными людьми, особенности воззрений на язык, языковые картины мира и др. – то, что является первостепенным компонентом культуры каждого народа. К настоящему времени в психолого-педагогической литературе широкое распространение получил термин «иноязычная культура», под которой понимается та часть общей культуры, которой учащийся может овладеть в процессе коммуникативного иноязычного образования в познавательном (культуроведческом), развивающем (психологическом), воспитательном (педагогическом) и учебном (социальном) аспекте [6]. Вполне справедливо считается, что иностранный язык предоставляет возможность приобщаться к культуре страны изучаемого языка, знакомиться не только с историей или литературой, но и с традициями, образом жизни представителей разных слоев населения (Кабакчи, Е.И. Пассов и др.). Таким образом осуществляется усвоение фактов культуры в процессе использования языка как средства общения и овладение языком как средством общения на основе усвоения фактов культуры (по формуле Е.И. Пассова: «культура через язык и язык через культуру»).

По отношению к языковому образованию на родном языке, на наш взгляд, уместно говорить о феномене национально-языковой культуры. Задача национально-культурной социализации ребенка средствами родного языка неизбежно приводит к необходимости формирования у него национально-языковой культуры как составляющей базовой культуры личности. (Напомним, что базовая культура личности представлена в её компонентах, включающих: мировоззренческую, художественную, нравственную, экологическую, демократическую, правовую и физическую культуру, культуру речи, коммуникативную культуру, культуру общения [9]).

Одно из наиболее продуктивных определений понятия иноязычная культура представлено в работе М.В. Даниловой [4], выполненной под руководством В.А. Слостенина. Отталкиваясь от него, можно дать следующее рабочее определение понятия «национально-языковая культура». Это интегративное образование, включающее в себя совокупность этнических и поведенческих явлений и процессов, традиционных для носителя родного (национального) языка. В результате приобщения к национальной культуре ребенок овладевает совокупностью гуманистических идей и ценностей, позволяющих адекватно воспринимать и усваивать как национальную культуру, так и общечеловеческие ценности, творчески преобразовывать их; овладеть родным языком, правильно его использовать в функции общения, мыслительной деятельности и познания, а также в национально-культурной функции (понимать ментальные смыслы, формировать в своем сознании картину мира, свойственную носителю родного языка). Развитие национально-языковой культуры дошкольника трактуется как процесс личностного открытия, создания мира культуры в себе.

Логика формирования базовой культуры личности предопределяет выделение трех линий развертывания содержания национально-языковой культуры: гносеологической, аксиологической и праксиологической [9].

Гносеологическое содержание заключается в различного рода знаниях о национальной культуре: знание языка (лексики, выразительных средств; формул речевого этикета), фоновые знания этнокультурного характера (о базовой личности представителя собственной лингвокультурной общности, знания о культуре своей страны, страноведческие фоновые знания, культурно-прагматические знания, которыми располагают все члены этнической общности), лингвострановедческие знания (знания о стране, зафиксированные в языковых единицах).

Аксиологическое содержание национально-языковой культуры представляет собой знание этических норм и ценностей культуры своей страны, представление о них и позитивное отношение к ним.

Праксиологическое содержание представлено системой общих интеллектуальных и практических умений и навыков, проявляющихся во взаимодействии с представителями своей и иной культуры, в овладении и правильном использовании родного языка.

Таким образом, содержанием национально-языковой культуры являются ценности и нормы, языковые, этические, этнические, поведенческие явления и процессы, традиционные для своего народа.

В структуре основ национально-языковой культуры выделяются следующие компоненты и их составляющие: *когнитивный* компонент (знания языка, знания о родной стране и ее культуре); *мотивационно-ценностный* компонент (интерес к родной культуре, желание приобщиться к ней, сохранить и воспроизвести ее; эмпатия по отношению к представителям другой культуры); и *операционально-деятельностный* компонент (активность субъекта, изучающего родной язык, направленная на освоение и применение системы знаний, умений и навыков в соответствии с имеющимся у субъекта положительным отношением к своей деятельности; включает в себя коммуникативные умения, аналитические умения, умения обобщать, творческие умения).

Учитывая возрастные особенности детей старшего дошкольного возраста, можно говорить о формировании начал национально-языковой культуры, т.е. минимума основных положений гносеологического, аксиологического и праксиологического компонентов содержания национально-языковой культуры. Это позволит заложить прочный фундамент национально-языковой культуры у детей к моменту поступления в школу.

Технологией национально-языкового образовательного процесса в настоящее время может быть только коммуникативно направленная технология, в основе которой лежит личностное общение педагога с ребенком. Это обеспечивает мотивированность образовательного процесса для ребенка; личностный смысл, речемыслительную активность, отношение личной заинтересованности к обсуждаемым проблемам; связь общения с другими видами деятельности; взаимодействие общающихся.

Сложность осуществления начального национально-языкового образования в Беларуси обуславливается социолингвистической ситуацией близкородственного двуязычия. Функционирование на территории Беларуси двух языков вызывает необходимость реализации билингвального образования - освоения личностью культурно-исторического и социального опыта, ценностей национальной и мировой культуры средствами белорусского и русского языков.

Этому требованию в целом отвечает национальная программа дошкольного образования. Важным принципом воспитания и обучения дошкольников провозглашается принцип мультикультурности – ориентации на освоение национальной культуры в единстве с общечеловеческими ценностями. Независимо от языкового режима дошкольного учреждения (русского или белорусского) предусматривается осуществление национально-культурной социализации ребенка, формирование его национального самосознания [8].

Сложности касаются отбора содержания национально-языковой культуры для дошкольников белорусского детского дошкольного учреждения, в первую очередь ее когнитивного компонента – знания русского и белорусского языков, и технологической реализации национально-языкового образования. Одним из перспективных подходов к решению данной проблемы может стать интегративный подход к разработке содержания и методическая интеграция в технологии процесса формирования основ национально-языковой культуры у старших дошкольников в процессе развития речи и обучения русскому и белорусскому языкам [10].

Список литературы

1. Богин, Г.И. Уровни и компоненты речевой способности человека [Текст] / Г.И. Богин. – Калинин: КГУ, 1975. – 106 с.
2. Бодалев, А.А. О коммуникативном ядре личности [Текст] / А.А. Бодалев // Советская педагогика. – 1990. – № 5. – С. 77-81.
3. Бондаревская, Е.В. Смыслы и стратегии личностно-ориентированного воспитания [Текст] / Е.В. Бондаренко // Педагогика. – 2001. – № 1. – С. 17-24.
4. Данилова, М.В. Формирование основ иноязычной культуры у детей дошкольного возраста [Текст]: автореф. дис. ... канд. пед. наук / М.В. Данилова. – М., 2008.
5. Караулов, Ю.Н. Русский язык и языковая личность [Текст] / Ю.Н. Караулов. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 264 с.
6. Кудрявцев В.Т. Культурно-исторический статус детства: эскиз нового понимания [Текст] / В.Т. Кудрявцев // Психол. журн. – 1998. – Т. 19. – № 3. – С. 17-33.
7. Пассов, Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур [Текст] / Е.И. Пассов. – Минск: ООО «Лексис», 2003. – 184 с.

8. Пралеска: программа дошкольного образования [Текст] / Е.А. Панько [и др.]. – Минск: АБЕРСЭВ, 2007. – 320 с.

9. Слостенин, В.А. Воспитание базовой культуры личности // Педагогика [Текст]: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / В.А. Слостенин, И.Ф. Исаев, Е.Н. Шиянов; под ред. В.А. Слостенина. – М.: Издательский центр «Академия», 2002. – 576 с.

10. Старжинская, Н.С. Проблема методической интеграции развития речи и обучения дошкольников близкородственным языкам [Текст] / Н.С. Старжинская // Теория и методика обучения русскому языку дошкольников в условиях полилингвизма: монография; под науч. ред. К.Л. Крутий. – Запорожье: ООО «ЛИПС» ЛТД, 2012. – С. 87-98.